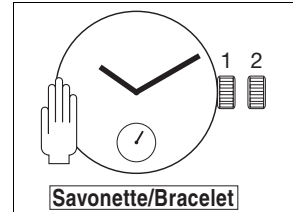




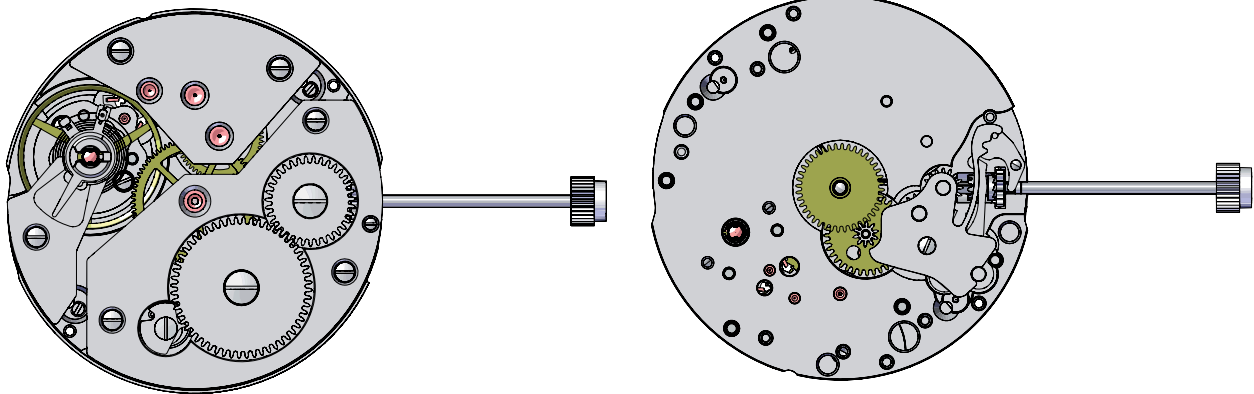
16 1/2^{'''} ETA 6498-1

CT 6498-1 FDE 482382 10 31.01.2020

16 1/2^{'''} Ø 36,60 mm



Hauteur sur mouvement	Höhe auf Werk	Movement height	4,50 mm
Réserve de marche	Gangreserve	Running time	mini.: 46 h typique: 52 h
Nombre de rubis	Anzahl Rubine	Number of jewels	17
Angle de levée du balancier	Hebungswinkel der Unruh	Angle lift of balance	44°
Fréquence	Frequenz	Frequency	18'000 Alt/h



Les travaux de réparation et de révision ne doivent être effectués que par du personnel dûment formé.
Reparatur- und Revisionsarbeiten dürfen nur von ausgebildetem Fachpersonal ausgeführt werden.
The repair and reconditioning work must only be performed by properly trained personnel.



Informations générales



Avant de démarrer les travaux, veuillez svp étudier attentivement cette "*Communication technique*".



La protection des yeux est obligatoire pour toutes les interventions / tous les travaux sur le mouvement!



ETA SA décline toute responsabilité en cas de dommages du non respect de cette "*Communication technique*".

Exigences en matière de protection de l'environnement



Les dispositions légales en matière de traitement et d'élimination des déchets doivent être respectées lors de toutes les interventions / tous les travaux sur les mouvements!

En particulier, les produits de graissage et de nettoyage néfastes pour l'environnement doivent être éliminés selon les règles!



Les **substances de nature à polluer l'eau** doivent être entreposées, transportées, récupérées et éliminées dans des récipients adéquats.

Elles ne doivent en aucun cas polluer le sol ou être évacuées dans les réseaux de canalisation!

Explication des symboles



Attention! Risque de dégât matériel!

Ci-après quelques instructions à suivre obligatoirement pour éviter tout dégât matériel!



Ci-après quelques conseils d'utilisations et informations importantes.



Ci-après quelques instructions à suivre pour savoir quelle "*Information spécifique*" doit être respectée.

Allgemeine Informationen



Diese "*Technische Mitteilung*" ist **vor** dem Beginn der Arbeiten genauestens zu studieren.



Für sämtliche Arbeiten am und mit dem Uhrwerk ist ein Augenschutz obligatorisch!



Für Schäden, welche durch Nichtbeachtung dieser "*Technischen Mitteilung*" entstehen, haftet die ETA SA nicht.

Umweltschutz-Vorschriften



Bei allen Arbeiten am und mit dem Uhrwerk sind die gesetzlichen Vorschriften zur ordnungsgemässen Verwertung und Beseitigung der Abfälle einzuhalten!

Insbesondere sind umweltgefährdende Schmier- und Reinigungsmittel ordnungsgemäss zu entsorgen!



Wassergefährdende Stoffe müssen in geeigneten Behältern aufbewahrt, transportiert, aufgefangen und entsorgt werden.

Diese dürfen nicht den Boden belasten oder in die Kanalisation gelangen!

Symbolerklärung



Achtung! Gefahr von Sachschäden!

Hier folgen wichtige Hinweise, die zur Vermeidung von Sachschäden unbedingt beachtet werden müssen!



Hier folgen Anwendungstipps und wichtige Informationen.



Hier folgen Hinweise, welche "*Spezifische Information*" beachtet werden muss.

General information



Before starting work, please study this "*Technical communication*" carefully.



Eye protection is obligatory for all operations / work on the movement!



ETA SA disclaims any liability in case of damage arising from failure to observe this "*Technical communication*".

Environmental protection requirements



The legal provisions relating to waste handling and disposal must be observed in all operations / work on the movements!

In particular, lubricating and cleaning products harmful to the environment must be disposed of in accordance with the rules!



Substances prone to cause water pollution must be stored, transported, collected and disposed of in appropriate vessels.

They must not pollute the soil or be poured into sewage systems!

Explanation of symbols



Caution! Risk of material damage!

Below are some obligatory instructions for preventing any material damage!



Below are some application tips and important informations.



Below are some instructions for telling which "*Specific Information*" must be observed.

Liste des fournitures - Bestandteilliste - List of components

Pos	Numéro d'article Artikelnummer Article number		Liste des fournitures	Bestandteilliste	List of components
1	Var		Platine, montée	Werkplatte, montiert	Main plate, assembled
1-1	7613226028869		Amortisseur empierré de balancier, à chasser, à portée, dessous INCABLOC	Stosssicherung mit Stein, für Unruh, zum Einpressen, mit Auflage, unten INCABLOC	Jewelled shock-absorber, for balance, shouldered, to press in, bottom INCABLOC
1-2	7613226007840	2x	Fixateur de cadran	Zifferblatthalter	Dial Fastener
2	7613226015791		Tirette	Winkelhebel	Setting lever
3	7613226038585		Pignon de remontoir	Aufzugtrieb	Winding pinion
4	7613226048331		Pignon coulant	Kupplungstrieb	Sliding pinion
5	7613226056923		Tige de remontoir avec couronne travail S1.20 30.00	Aufzugwelle mit Arbeitskrone S1.20 30.00	Winding stem with work crown S1.20 30.00
6	7613226056435		Bascule de pignon coulant	Kupplungstriebhebel	Yoke
7	7613226054288		Ressort de bascule	Kupplungshebelfeder	Yoke spring
8	7613226039353		Renvoi	Zeigerstellrad	Setting wheel
9	7613226039353		Renvoi	Zeigerstellrad	Setting wheel
10	Var		Roue de minuterie	Wechselrad	Minute wheel
11	7613226047754		Sautoir de tirette	Winkelhebelraste	Setting lever jumper
12	7613226056374		Roue d'échappement	Hemmungsrade	Escape wheel
13	Var		Roue de seconde	Sekundenrad	Second wheel
14	7613226007574		Roue moyenne	Kleinbodenrad	Third wheel
15	7613226033887		Roue de centre	Minutenrad	Centre wheel
16	Var		Pont de rouage, empierré	Räderwerkbrücke, mit Steinen	Train wheel bridge, jewelled
17	Var		Barillet complet de mouvement	Federhaus vollständig für Grundwerk	Movement barrel complete
18	Var		Pont de barillet, empierré	Federhausbrücke, mit Steinen	Barrel bridge, jewelled
19	7613226039001		Bague de roue de couronne	Kronradring	Crown wheel ring
20	Var		Roue de couronne	Kronrad	Crown wheel
21	7613226052840		Ressort de cliquet	Klinkenfeder	Click spring
22	7613226054271		Cliquet	Klinke	Click
23	Var		Rochet	Sperrrad	Ratchet wheel
24	Var		Chaussée entraîneuse	Mitnehmer-Minutenrohr	Driver cannon pinion
25	7613226004139		Ancre économique	Ökonomische Anker	Pallet fork economic
26	Var		Pont d'ancre, empierré	Ankerbrücke, mit Steinen	Pallet bridge, jewelled
27	7613226041349		Balancier réglé, avec pîton	Unruh reguliert, mit Spiralkötzchen	Timed balance regulated, with stud
28	Var		Pont de balancier, monté	Unruhbrücke, montiert	Balance bridge, assembled
28-1	Var		Pont de balancier	Unruhbrücke	Balance bridge
28-2	7613226141728		Porte-Piton	Spiralkötzchen-Träger	Stud support
28-3	7613226017580		Raquette inférieure montée	Unterer Rückerstift montiert	Lower index, assembled
28-4	7613226052055		Raquette supérieure	Oberer Rückerstift	Upper index
28-5	7613226054578		Amortisseur empierré de balancier, à chasser, à portée, dessus INCABLOC	Stosssicherung mit Stein, für Unruh, zum Einpressen, mit Auflage, oben INCABLOC	Jewelled shock-absorber, for balance, shouldered, to press in, top INCABLOC
29	Var		Roue des heures	Stundenrad	Hour wheel
900	Var	1x	Vis spec. - Pos. 2: Vis pour tirette	Spezialschraube - Pos. 2: Schraube für Winkelhebel	Special screw - Pos. 2: Screw for setting lever
901	Var	1x	Vis à tête conique - Pos. 11: Vis pour sautoir de tirette	Senkschraube - Pos. 11: Schraube für Winkelhebel-raste	Countersunk head screw - Pos. 11: Screw setting lever jumper
902	Var	2x	Vis à tête cylindrique - Pos. 16: Vis pour pont de rouage	Zylinderkopfschraube - Pos. 16: Schraube für Räderwerkbrücke	Cylindrical head screw - Pos. 16: Screw for train wheel bridge
		3x	- Pos. 18: Vis pour pont de barillet	- Pos. 18: Schraube für Federhausbrücke	- Pos. 18: Screw for barrel bridge
		1x	- Pos. 28: Vis pour pont de balancier	- Pos. 28: Schraube für Unruhbrücke	- Pos. 28: Screw for balance bridge
903	Var	1x	Vis à tête cylindrique - Pos. 20: Vis pour roue de couronne	Zylinderschraube - Pos. 20: Schraube für Kronrad	Cylindrical head screw - Pos. 20: Screw for crown wheel
904	Var	1x	Vis à tête cylindrique - Pos. 22: Vis pour cliquet	Zylinderkopfschraube - Pos. 22: Schraube für Klinke	Cylindrical head screw - Pos. 22: Screw for click
905	Var	1x	Vis à tête cylindrique - Pos. 23: Vis pour rochet	Zylinderkopfschraube - Pos. 23: Schraube für Sperrrad	Cylindrical head screw - Pos. 23: Screw for ratchet wheel
906	Var	2x	Vis à tête cylindrique - Pos. 26: Vis pour pont d'ancre	Zylinderkopfschraube - Pos. 26: Schraube für Ankerbrücke	Cylindrical head screw - Pos. 26: Screw for pallet bridge
	Var		Variante	Variante	Variant

L'interchangeabilité et les variantes se trouvent sur ETAshop B2B:

www.eta.ch

- ETAshop B2B
- calibre correspondant

Die Austauschbarkeit und Varianten finden Sie im ETAshop B2B:

www.eta.ch

- ETAshop B2B
- entsprechender Kaliber

Interchangeability and variants can be found on the ETAshop B2B:

www.eta.ch

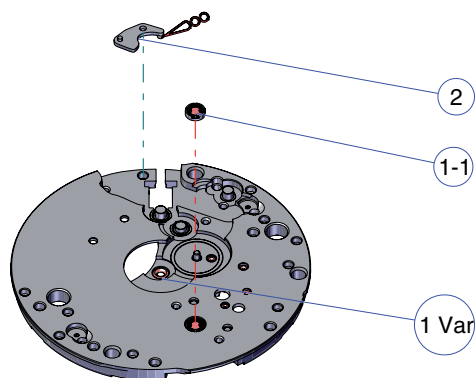
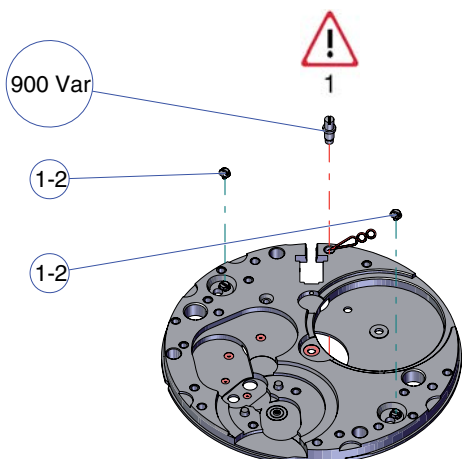
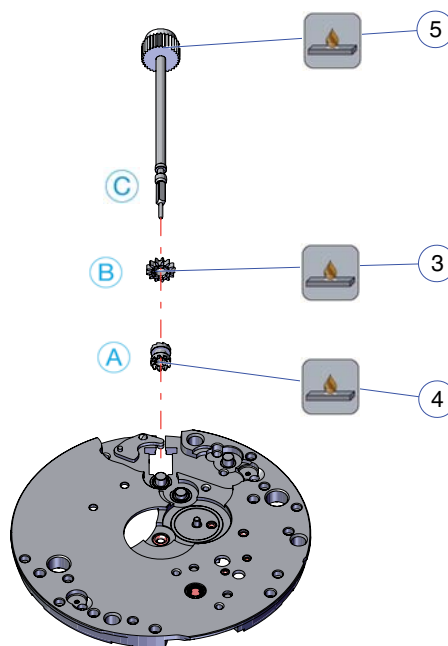
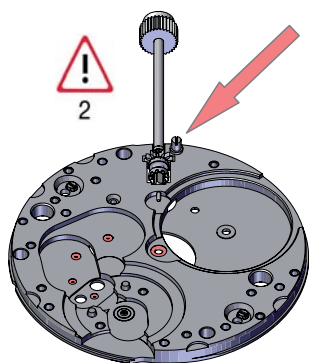
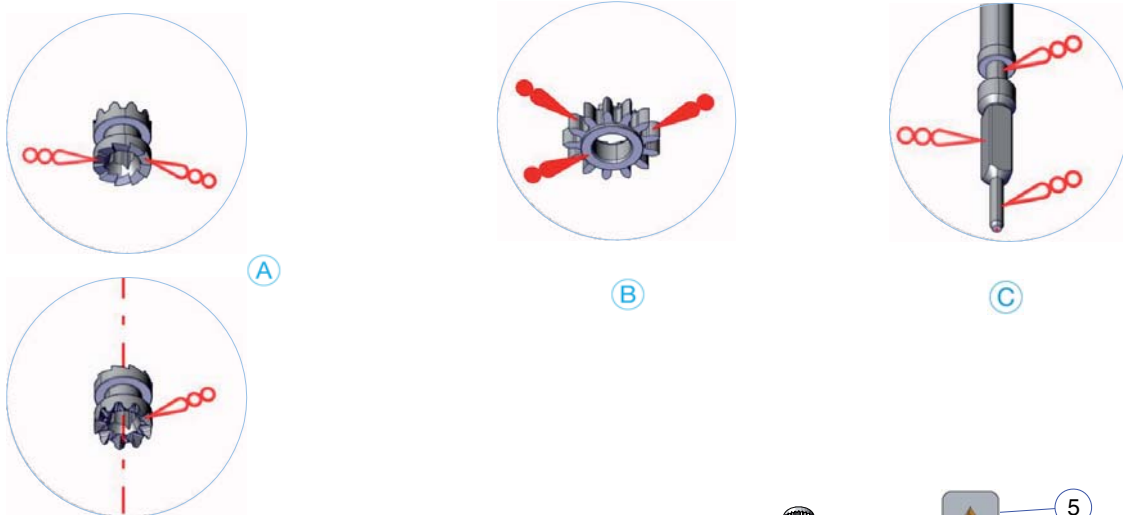
- ETAshop B2B
- relevant calibre

**Cette page est laissée
vide intentionnellement.**


**Diese Seite wird absichtlich
leer gelassen.**

**This page has deliberately
been left blank.**

Ordre d'assemblage - Montager Reihenfolge - Order of assembly:
 Mécanisme de mise à l'heure - Zeigerwerkmechanismus - Handsetting mechanism



Lubrification - Schmierung - Lubrication

 Huile épaisse
Dickflüssiges Öl
Thick oil

**Moebius
HP-1300**

 Graisse
Fett
Grease

**Moebius
9504**

Après lavage et avant réassemblage, épilamer avec Moebius Fixodrop ES/BS 8981.
(Fixodrop ES/WR S 7061 et ES/WR-P 7071 également possibles – voir notices d'utilisation Moebius).



Nach dem Waschen und vor dem Wiedersammenbau mit Moebius Fixodrop ES/BS 8981 epilamieren.
(Fixodrop ES/WR-S 7061 und ES/WR-P 7071 auch möglich – siehe Gebrauchsanweisungen Moebius).

After washing and before reassembly, coat with the Moebius Fixodrop ES/BS 8981 epilame.
(Fixodrop ES/WR-S 7061 and ES/WR-P 7071 can also be used – see the Moebius user manual).

Moebius Fixodrop ES/BS 8981



Volatile
Flüchtig
Volatile

Produit très volatile!

A garder après usage dans des récipients fermés et étanches.

Sehr flüchtiges Produkt!

Nach Gebrauch in geschlossenen und luftdichten Behältern aufbewahren.

Very volatile product!

Keep in closed and airtight containers after usage.



1

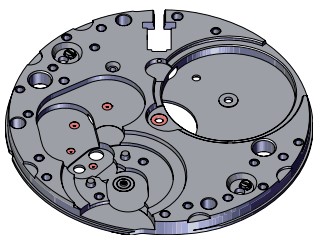
Visser la vis 1 avec au maximum 2 tours.
Schraube 1 bis maximal 2 Umdrehungen einschrauben.
Screw in screw 1 a maximum of 2 turns.



2

Serrer maintenant complètement la vis.
Schraube jetzt ganz anziehen.
The screw can now be fully tightened.

Fournitures - Bestandteile - Materials



1 Var

1-1

1-2

2

900 Var

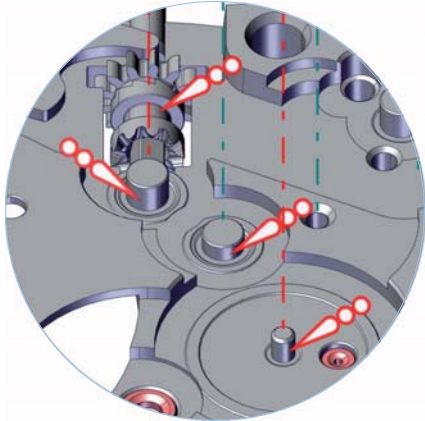
3

4

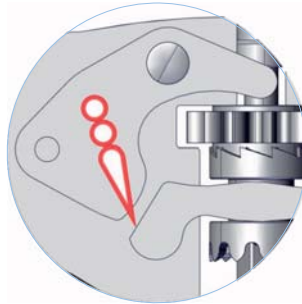
5

7

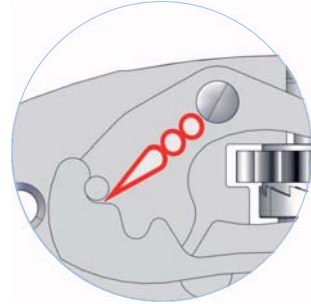
Ordre d'assemblage - Montager Reihenfolge - Order of assembly:
 Mécanisme de mise à l'heure - Zeigerwerkmechanismus - Handsetting mechanism



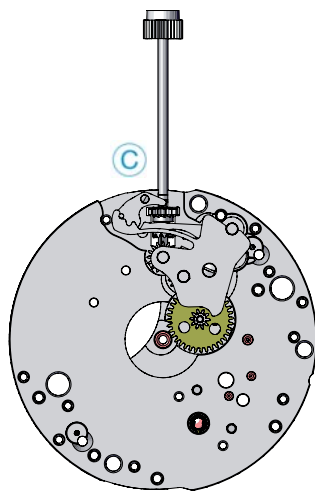
A



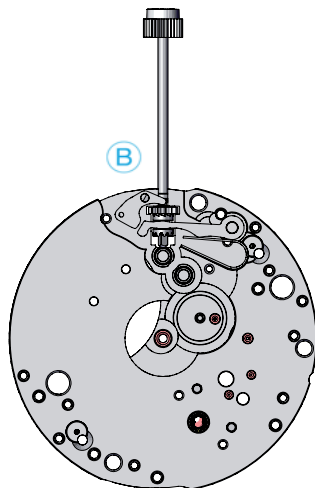
B



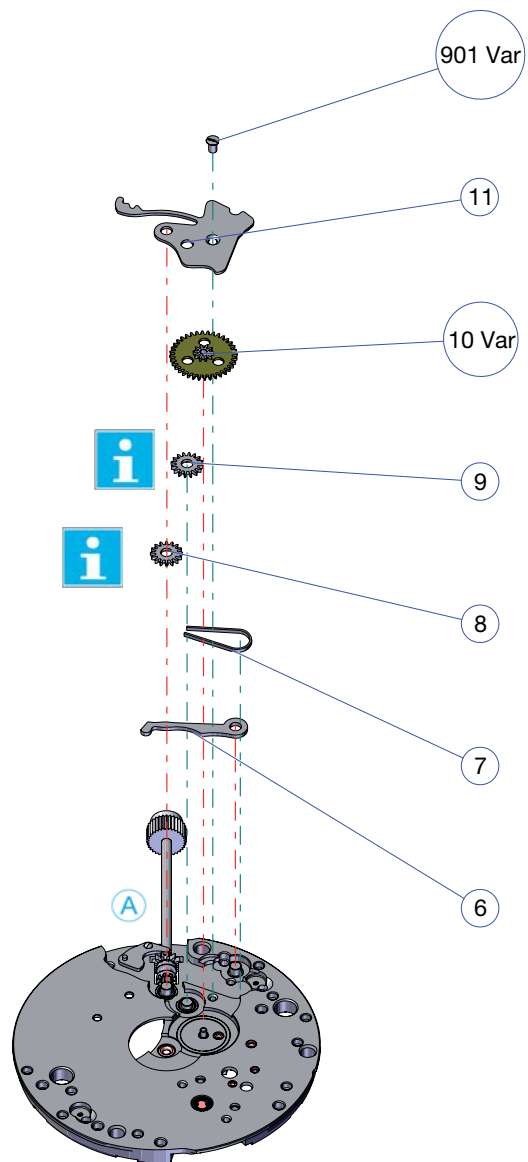
C




B



C



Lubrification - Schmierung - Lubrication

 Huile épaisse
Dickflüssiges Öl
Thick oil

**Moebius
HP-1300**



**Fourniture identiques
Identische Bestandteile
Identical components**

- Pos. 8/9

Fournitures - Bestandteile - Materials



6



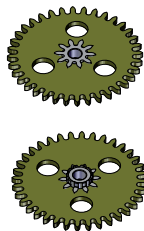
7



8



9



10 Var

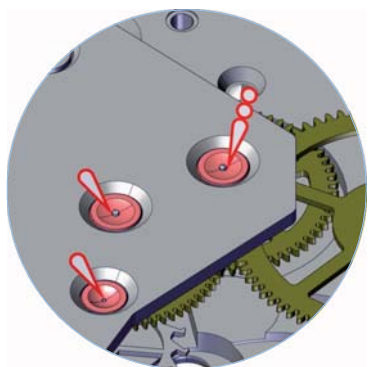


11

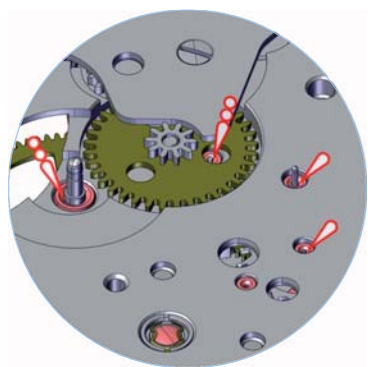


901 Var

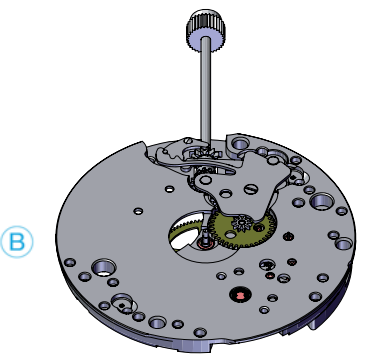
Ordre d'assemblage - Montager Reihenfolge - Order of assembly:
 Mouvement de base - Basiswerk - Basic movement



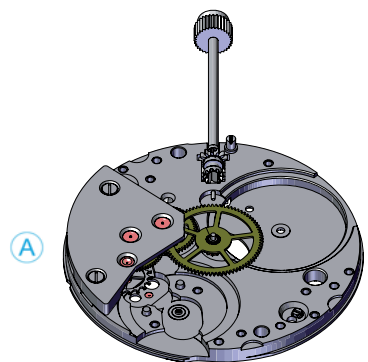
A



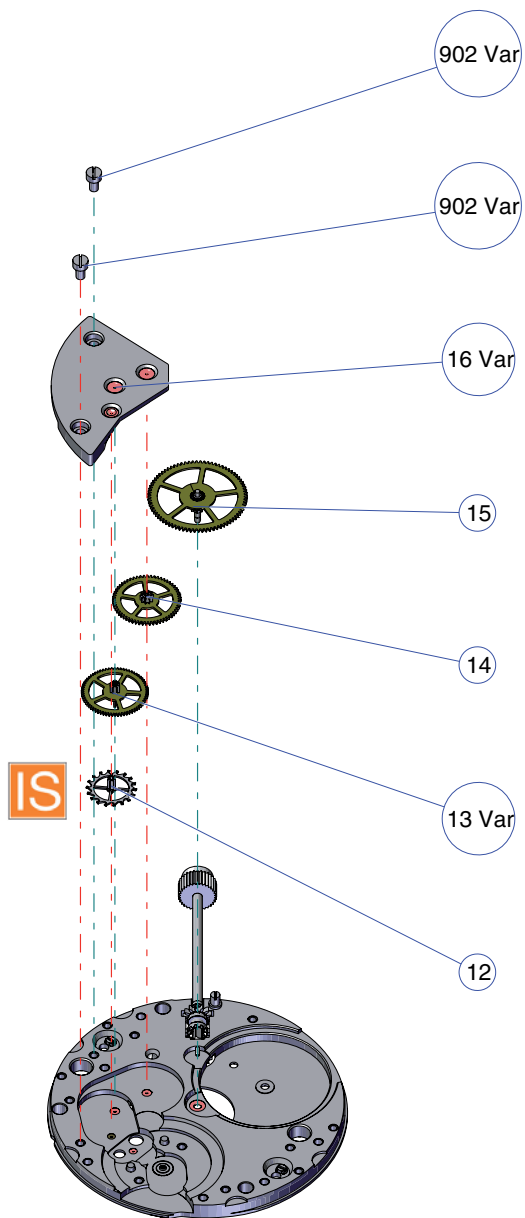
B



B




A



Lubrification - Schmierung - Lubrication

 Huile fine
 Düninflüssiges Öl **Moebius 9010**
 Fine oil

 Huile épaisse
 Dickflüssiges Öl **Moebius HP-1300**
 Thick oil

Après lavage et avant réassemblage, épilamer avec Moebius Fixodrop ES/BS 8981. (Fixodrop ES/WR S 7061 et ES/WR-P 7071 également possibles – voir notices d'utilisation Moebius).



Nach dem Waschen und vor dem Wiederaufbau mit Moebius Fixodrop ES/BS 8981 epilamieren. (Fixodrop ES/WR-S 7061 und ES/WR-P 7071 auch möglich – siehe Gebrauchsanweisungen Moebius).

After washing and before reassembly, coat with the Moebius Fixodrop ES/BS 8981 epilame. (Fixodrop ES/WR-S 7061 and ES/WR-P 7071 can also be used – see the Moebius user manual).

Moebius Fixodrop ES/BS 8981



Volatile
Flüchtig
Volatile

Produit très volatile!

A garder après usage dans des récipients fermés et étanches.

Sehr flüchtiges Produkt!

Nach Gebrauch in geschlossenen und luftdichten Behältern aufbewahren.

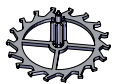
Very volatile product!

Keep in closed and airtight containers after usage.



Pos. 12:
- voir IS 29.
- siehe IS 29.
- see IS 29.

Fournitures - Bestandteile - Materials



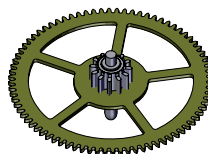
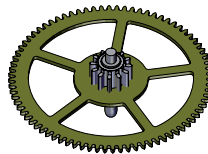
12



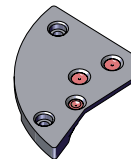
13 Var



14



15

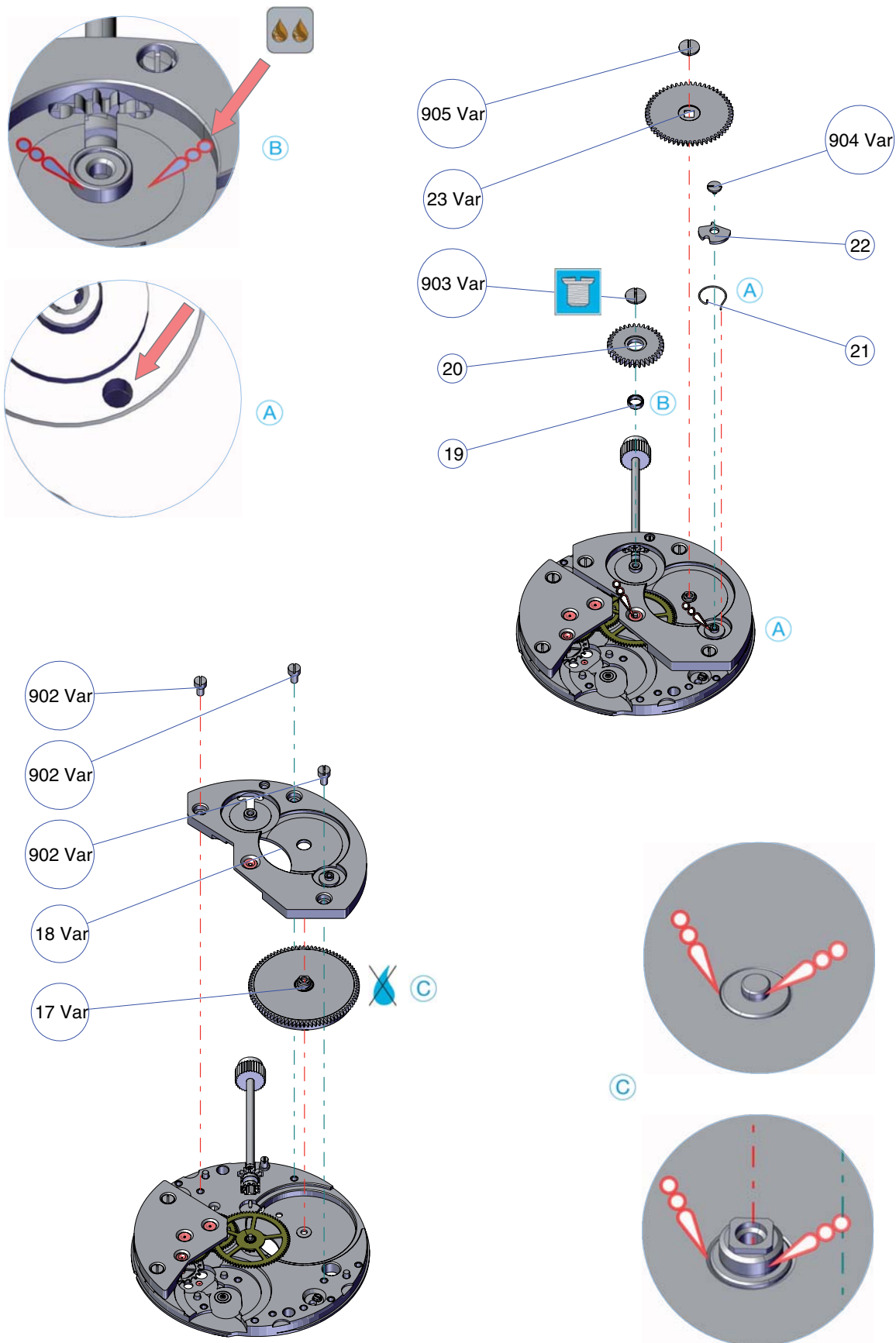


16 Var



902 Var

Ordre d'assemblage - Montager Reihenfolge - Order of assembly:
 Mouvement de base - Basiswerk - Basic movement



Lubrification - Schmierung - Lubrication



**Moebius
HP-1300**



**Moebius
HP-1300 SC**



Grande quantité
Grosse Menge
Large quantity

Ne pas laver, échanger si besoin par une
fourniture d'origine livrée pré lubrifiée par
ETA SA.



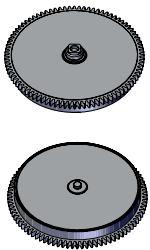
Nicht waschen. Bei Bedarf gegen ein von
ETA SA vorgeöltes Original-Stück tauschen.

Do not wash. If required, exchange for an
original prelubricated part supplied by
ETA SA.

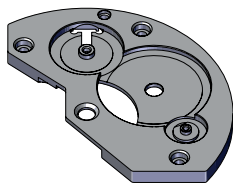


Filetage gauche
Linksgewinde
Lefthand thread

Fournitures - Bestandteile - Materials



17 Var



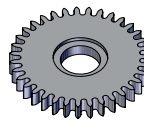
18 Var



902 Var



19



20



903 Var



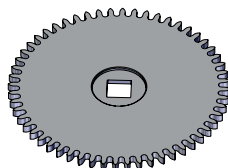
21



22



904 Var

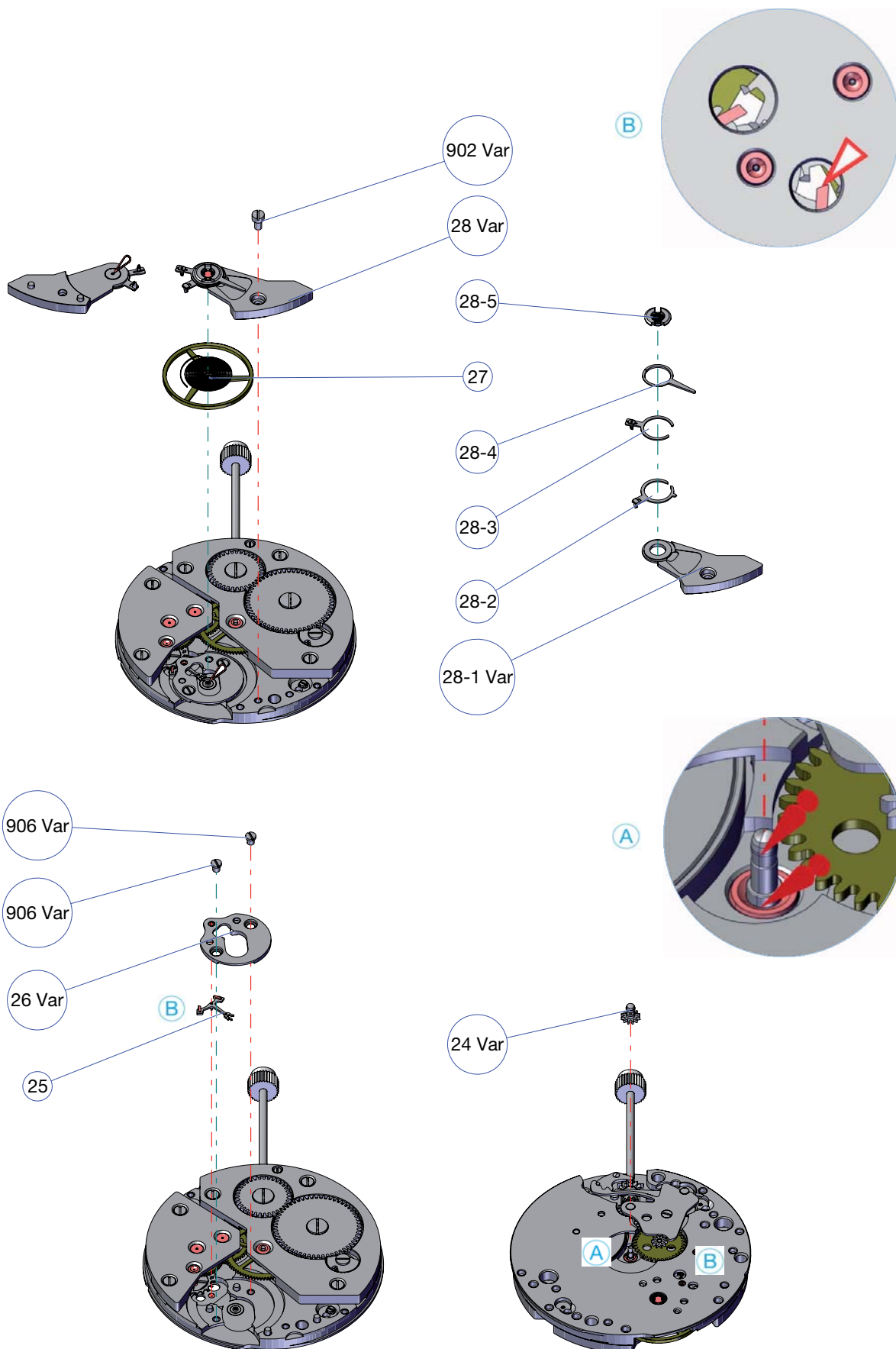


23 Var






905 Var

Ordre d'assemblage - Montager Reihenfolge - Order of assembly:
 Mouvement de base - Basiswerk - Basic movement



Lubrification - Schmierung - Lubrication

	Huile fine Dünnflüssiges Öl Fine oil	Moebius 9010
	Graisse Fett Grease	Moebius 9501
	Huile spéciale pour levées Spezialöl für Hebungssteine Special oil for pallet stones	Moebius 9415

Fournitures - Bestandteile - Materials



24 Var



25



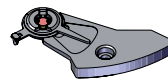
26 Var



906 Var



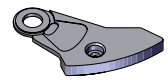
27



28 Var



902 Var



28-1 Var



28-2



28-3

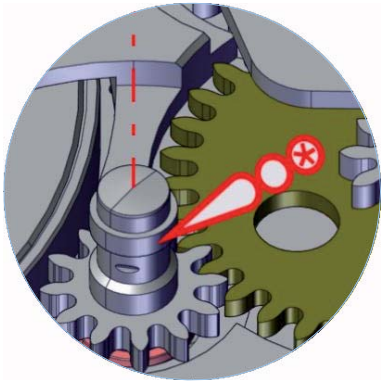
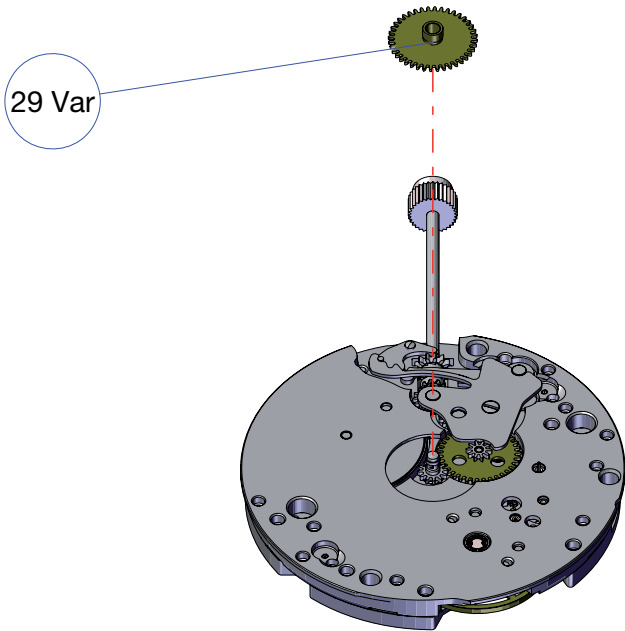


28-4




28-5

Ordre d'assemblage - Montagerihenfolge - Order of assembly:
Rouage - Räderwerk - Wheel train

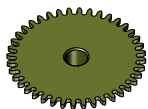
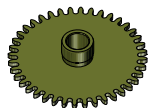


Lubrification - Schmierung - Lubrication

 Très faible quantité
Sehr kleine Menge
Very small quantity

**Moebius
HP-1300**

Fournitures - Bestandteile - Materials



29 Var

Extraction de la tige de remontoir

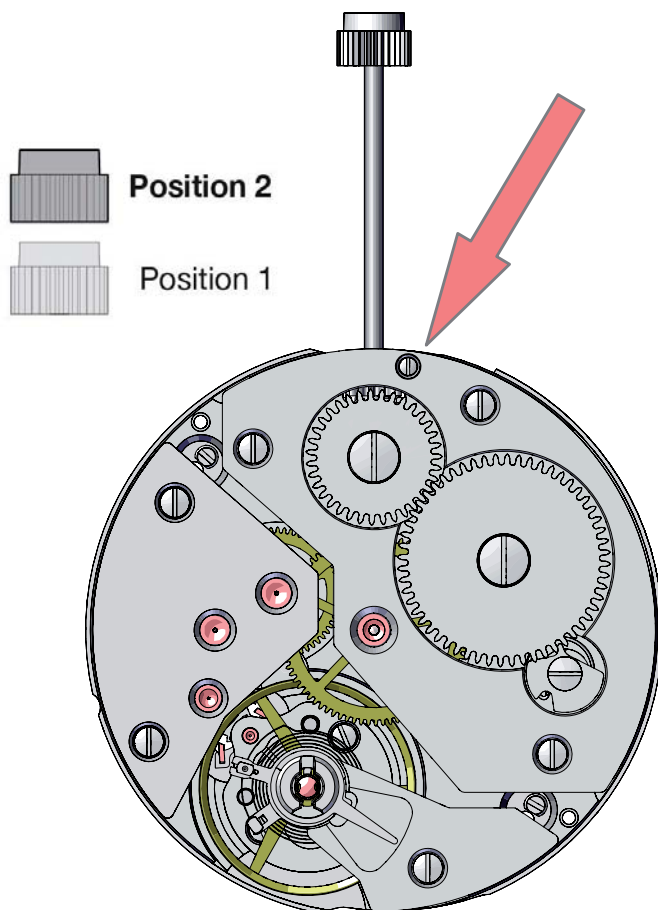
Placer la tige de mise à l'heure en position 2 avant de presser légèrement, avec un outil, sur le point de la tirette (voir le schéma).

Entfernen der Aufzugwelle

Erst die Stellwelle in Position 2 platzieren, dann zum Lösen der Stellwelle mit einem Werkzeug leicht auf den Punkt auf dem Winkelhebel drücken (siehe auch Skizze).

Extracting the winding stem

The handsetting stem must be placed in position 2 before pressing gently on the point of the lever using a tool to release the handsetting stem (see diagram).





Pour des informations concernant les aiguillages voir:

Information Habillage

Plan:
AIGUILLAGES
ZEIGERWERKHÖHEN
HAND FITTING HEIGHTS



Für Informationen betreffend der Zeigerwerkhöhen siehe:

Fabrikanten Information

Zeichnung:
AIGUILLAGES
ZEIGERWERKHÖHEN
HAND FITTING HEIGHTS



For information regarding hand fitting heights see:

Manufacturing Information

Drawing:
AIGUILLAGES
ZEIGERWERKHÖHEN
HAND FITTING HEIGHTS

**Modifications comparées aux versions
précédentes du document****Änderungen gegenüber vorher-
gehenden Dokumentversionen****Modifications compared with previous
document versions**

Version	Date Datum Date	Modification	Änderung	Modification	Page Seite Page
10	31.01.2020	Illustrations (nouveau format)	Illustrationen (neues Format)	Illustrations (new format)	1-18
09	05.12.2016	Modifications lubrifications	Änderungen Schmierungen	Modifications lubrications	14-15
08	24.10.2016	Nouvelle illustration	Neue Illustration	New illustration	16
07	22.09.2016	Update	Update	Update	1-24
06	08.09.2015	Adaptation variante et numéro GTIN	Anpassung Variante und GTIN Nr.	Adaptation variant and GTIN number	3-9
05.1	28.11.2014	Nouvelle adresse	Neue Adresse	New address	1, 4, 12
		Correction texte	Textkorrektur	Text correction	3
05	16.09.2010	Montage	Zusammenstellen	Assembling	6-9
		Fournitures	Bestandteile	Materials	5
		Liste de fournitures	Bestandteilliste	List of components	3
04	16.06.2010	Modification plan	Änderung Zeichnung	Modification drawing	10
		Correction symbole	Korrektur Symbol	Correction symbol	1
03	03.07.2009	Lubrification pièce No 422	Schmierung auf Teil Nr. 422	Lubrication part No 422	6
		Répartition des calibres	Aufteilung pro Kaliber	Allocation per caliber	1-8

Sous réserve de toutes modifications.

Änderungen vorbehalten.

All modifications reserved.

**Ce document se trouve sur le
ETAshop B2B:****www.eta.ch**

- ETAshop B2B
- calibre correspondant
- Documents techniques

**Dieses Dokument finden Sie im
ETAshop B2B:****www.eta.ch**

- ETAshop B2B
- entsprechender Kaliber
- Technische Dokumente

**This document can be found on the
ETAshop B2B:****www.eta.ch**

- ETAshop B2B
- relevant calibre
- Technical Documents



ETA^{SA}
MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE
DEPUIS 1793

PRODUCT & COMMUNICATION

Bahnhofstrasse 9
2540 Grenchen
Switzerland

Phone +41 (0)32 655 71 11

contact@eta.ch
www.eta.ch